Ἐπιμέλεια ΘΑΝΑΣΗ ΓΚΟΒΑ

ΑΧΑΪΚΑ καὶ ΑΜΑ

ΟΛΟΣ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΣΗΜΕΡΑ ἐκφράζει μὲ λουλούδια τὰ αἰσθήματά του πρὸς τὸν Πλάστη.— Καὶ ἐπίσης προσεύχεται μὲ αὐτά— τοῦ λέει ὅτι τὸν ἀγαπάει καὶ τὸν συμπονεῖ. — Τοῦ ἐκμυστηρεύεται ὅτι τὸν νοιώθει γιὰ ἀδελφό του ἀκριβὸ μιὰ καὶ δοκίμασε τὸ πικρὸ ποτήρι τοῦ θανάτου. ⁂ *ΚΙ ΟΛΑ ΑΥΤΑ ΤΑ ΚΑΝΕΙ ΣΗΜΕΡΑ σκορπίζοντας ροδοπέταλα μοσχοτριανταφυλλιᾶς πάνω στὸν ἐπιτάφιο. —Πιὸ ἀκριβολόγος τρόπος ἐκφράσεως καὶ συνεννοήσεως τῶν Ἀνθρώπων μὲ τὸ Θεό τους δὲν ὑπάρχει σήμερα ἐκτὸς ἀπ' τὰ λουλούδια!— Τῶν ὁποίων τὸ ἄρωμα μοιάζει σὰν ἕνας ὑπέροχος γλυκασμὸς τῆς πιὸ σωτήριας θλίψης.* ⁂ *ΜΕ ΑΡΚΕΤΟ ΤΖΙΡΟ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ἡ ἀγορὰ ζωντανῶν πασχαλιῶν ἀρνιῶν ἀλλὰ καὶ ἐριφίων.— Πρόκειται γιὰ μιὰ πατροπαράδοτη νόστα στὸ περιθώριο τῆς λαϊκῆς ἀγορᾶς.— Ἀλλὰ καὶ στὸ Μαρκάτο καὶ σέ ἄλλους ἀναπεπταμένους χώρους.— Ἐπακόλουθο τοῦ ἐθίμου εἶναι καὶ ἡ διάθεσις ἀπὸ ὁρισμένες πάγκες τῆς λαϊκῆς μικρῶν δεμάτων... χόρτου.— Τὰ ὁποῖα ἀγοράζουν ὅσοι ἐπρομηθεύθησαν μὲν τὸν ἀμνόν, ἀλλὰ δὲν ἔχουν οὔτε αὐλὴ νὰ τόν... φιλοξενήσουν μέχρι τῆς σφαγῆς του.— Ἡ περίπτωση θυμίζει τὸ φτωχὸ πού βρῆκε τὸ στάρι, ἀλλὰ δὲν ἔχει ποῦ νὰ τὸ βάλη κατὰ τὴν παροιμία. Ἀλλὰ βέβαια δὲν πρόκειται γιὰ κυριολεξία.— Ἀφοῦ ὅσοι προτιμοῦν τὸ ζωντανὸ ἀρνί, δὲν εἶναι μόνο ὅσοι σέβονται τὸ ἔθιμο. —Ἀλλὰ καὶ ὅσων ἀντέχει ἡ τσέπη.— Μιὰ καὶ τὰ ζωντανὰ αὐτὰ στοιχίζουν περισσότερο.*

Ὁ Χριστὸς στὰ λουλούδια

ΕΝΑ τσοῦρμο ἀπὸ μικρὰ παιδάκια ἐξοχικῆς συνοικίας ἔπαιζαν χθὲς τὸ ἀπόγευμα σ' ἕνα ἀκαλλιέργητο χωράφι, ποὺ πάει στὸ κατάπρασινο χαλὶ του ὁ Ἀπρίλης εἶχε φιλοτεχνήση μὲ τὰ πολύχρωμα ξόμπλια του ἕνα κομμάτι παραδείσου. Στὸ ἐπάνω μέρος τοῦ χωραφιοῦ, κάτι σὰν κασέλα ἔχει στολισθῆ ἀπ' τοὺς πιτσιρίκους μὲ παπαροῦνες καὶ ἀγριομαργαρίτες... Πιὸ πέρα ὁ μεγαλύτερος τῆς παρέας προσπαθεῖ νὰ βάλη σὲ τάξη πομπῆς ὅσους κρατοῦν καλάμια μὲ στρογγυλὰ χαρτόνια ἢ τσίγκους στὸ ἐπάνω μέρος γιὰ ἀπομίμηση τῶν ἐξωπτερύγων. Κάποιος ἄλλος φάλλει σὲ δική του ἁπλοϊκὴ διασκευὴ τὴ «ζωὴ ἐν Τάφῳ». Ἐνὼ ὁ μικρότερος, δρέπει μὲ τὰ τρυφερὰ χεράκια του τὰ μικρὰ μώβ, κιτρινα καὶ μπλὲ ματάκια τῶν χαμολούλουδων καὶ ραίνει τοὺς ὑπολοίπους.

Προσπαθοῦμε μιὰ παρατήρηση.

—Σήμερα, παιδιά, εἶναι Μεγάλη Πέμπτη. Ὁ Χριστὸς εἶναι ἀκόμη πάνω στὸ Σταυρό. Αὔριο ἐχουμε ἐπιτάφιο.

—Ἔχετε δίκιο, κύριε. Ἀλλὰ τὰ σημερινὰ εἶναι δύσκολα. Δὲν μποροῦμε νὰ τὰ φτιάξουμε ἐμεῖς. Ἐφ' ὅσον ὁ ἐπιτάφιος θέλει μόνο λουλούδια. Καὶ δὲν ξέρετε πόσο μᾶς ἀρέση νὰ βάζουμε τὸ Χριστοῦλη μέσα στὰ λουλούδια. Ἐνὼ πάνω στὸ Σταυρό. Λυπόμαστε κιόλας.

Ἐκ στόματος νηπίων ἕνας ὑπέροχος συμβολισμὸς τῶν ὅσων πραγματεύεται τὸ σημερινὸ χρονογράφημα.

Τὸ κλῆμα τοῦ Παυσανία

ΣΥΓΚΡΟΤΗΘΗΚΕ εἰδικὴ ἐπιτροπὴ ἀπὸ γεωπόνους ἀρχιτέκτονες, βασολόγους ἡ ὁποία θὰ ἐξετάση φυτοπαθολογικὰ τὴν κατάσταση τῆς ὑγείας τοῦ κλήματος Παυσανία ποὺ βρίσκεται στὸ χωριὸ Παγκράτι τῶν Καλαβρύτων.

Ἡ ἐπιτροπὴ θὰ ὑποβάλη ἔκθεση, μὲ τὴν ὁποία θὰ ὑποδείξη τρόπους γιὰ τὴν ἀναστήλωση τοῦ κλήματος καὶ θὰ συστήση τὴ διαμόρφωση τοῦ γύρω χώρου γιὰ τὴν τουριστικὴ ἀξιοποίησή του.

Ὅπως εἶναι γνωστό, τὸ κλῆμα τοῦ Παυσανία ἔχει κηρυχθῆ ὡς ἱστορικὸ καὶ διατηρητέο μνημεῖο μὲ ἀπόφαση τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας!.

Συγκινήθηκε

Ο ΠΡΟΤΕΣΤΑΝΤΗΣ πάστωρ τῆς Νοτίου Καρολίνας Τζαίημς Μπαίηκερ ἡλικίας 56 ἐτῶν ἀπέθανε λίγα λεπτὰ μετὰ τὴν τηλεφωνικὴ ἐπικοινωνία του μὲ τὸν πρόεδρον Κάρτερ.

Ὅπως μετεδόθη ὁ θάνατός του ὀφειλεῖτο εἰς καρδιακὴν προσβολὴν λόγω ὑπερβολικῆς συγκινήσεως....

«Η ΗΜΕΡΑ»

ΠΡΟ 30 ΕΤΩΝ

Δύο σώματα στρατοῦ καὶ ἀεροπορία μετέχουν στὶς ἐπιχειρήσεις

ΑΘΗΝΑΙ. Τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον ἠσχολήθη μὲ τὰς ἐκκαθαριστικὰς ἐπιχειρήσεις. Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ΓΕΣ στρατηγὸς Βεντήρης προσῆλθε κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συνεδριάσεως καὶ παρέσχε διαφόρους πληροφορίας. Μετὰ τὸ πέρας τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου ἀνεκοινώθη ὅτι αἱ ἐπιχειρήσεις ἐκτείνονται εἰς ὅλην τὴν Δυτικὴν Μακεδονίαν ἐς δὲ τὴν Θεσσαλίαν εἰς τὰ ὀρεινὰ συγκροτήματα τῶν Ἀγράφων. Ἐπίσης νοτίως τῶν Γρεβενῶν μέχρι τῶν πηγῶν τοῦ Ἀχελώου καὶ εἰς τὸν νομὸν Φθιωτιδοφωκίδος. Εἰς τὰς ἐπιχειρήσεις μετέχουν δύο σώματα Στρατοῦ μὲ ἅρματα, Ἀεροπορία καὶ Χωροφυλακή.

Ἠρνήθησαν

ΛΕΥΚΩΣΙΑ. Οἱ Κύπριοι Ἀριστερεῖ δήμαρχοι ἠρνήθησαν νὰ ἀναρτήσουν μεσιστίους τὰς σημαίας ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ 6ου σιλέως Γεωργίου Β'. Ἐσημειώθησαν πολλὰ ἐπεισόδια.

Ἀνομβρία

ΕΠΕΙΔΗ ἡ καταστρεπτικὴ ἀνομβρία συνεχίζεται καὶ ἀπειλεῖται νὰ καταστραφῆ ἡ παραγωγή, ἐντελόμεθα ὅτως οἱ ἐφημέριοι ἀναγνώσουν τὴν Δευτέραν τοῦ Πάσχα τὴν κατάλληλον εὐχὴν εἰς τοὺς ναούς.

Ὁ Πατρῶν Θεόκλητες

Ἡ νέα δέσις

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ. Ὁ στρατηγὸς Ἀΐζενχάουερ ἐδήλωσε: Δὲν ὑπάρχει ἄμεσος κίνδυνος πολέμου μετὰ τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως. Πρέπει ὅμως αἱ ἀμερικανικαὶ δυνάμεις νὰ ἐνισχυθοῦν διὰ νὰ ὑπερασπίσουν τὴν νέαν θέσιν τῶν ΗΠΑ εἰς τὸν κόσμον

Ὁ Ἰσθμός

ΕΓΕΝΟΝΤΟ τὰ ἐγκαίνια τῆς νέας γέφυρας τοῦ Ἰσθμοῦ τῆς Κορίνθου. Εἰς τὰ ἐγκαίνια παρέστη ἐκ μέρους τῆς κυβερνήσεως ὁ ὑπουργὸς Δημοσίων Ἔργων κ. Γονατᾶς.

COLOR PHOTO STUDIO
ΑΝΤΖΟΥΛΑΤΟΣ
ΓΟΥΝΑΡΗ 48—50
Κάναμε γνωστὸ ὅτι στὰ ὑπερσύγχρονα ἐργαστήριά μας ἐγχρώμων φωτογραφιῶν, θὰ ἔχετε τὴν ὡραιότερη ἀπόδοση χρωμάτων ὅλων τῶν ἐγχρώμων φωτογραφιῶν σας, κλειστοῦ καὶ ἀνοικτοῦ χώρου
ΤΗΛ.: 327-111 ΠΑΤΡΑ

ΓΚΡΕΚΑ
LA NUIT
Μοντέρνο Κατάστημα Γυναικείων Ἐσωρούχων
*ΝΥΧΤΙΚΑ
*ΡΟΜΠΕΣ
*ΕΣΩΡΡΟΥΧΑ
La Nuit Μόδα Γούστο Ποιότης
Τῶν πιὸ φημισμένων Οἴκων Εὐρώπης καὶ Ἑλλάδος
Α. ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΥ ΚΑΙ ΝΤ. ΜΠΟΥΣΙΑ
• ΜΑΙΖΩΝΟΣ 47 • ΤΗΛΕΦ. 276-933 • ΠΑΤΡΑΙ •

Ἡ δικαστικὴ πλευρὰ τοῦ Θείου Δράματος

Η ΑΛΗΘΙΝΗ ΔΙΚΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

"Οπως τὴν βλέπει ὁ διάσημος δικηγόρος ΖΑΚ ΙΖΟΡΝΙ

8ον

Ὁ Πιλᾶτος, ὡς ἀμερόληπτος τρίτος μπροστὰ στὴν σύγκρουση τοῦ Ἰησοῦ μὲ τοὺς ἱερεῖς καὶ τοὺς Φαρισαίους, εἶχε συλλάβει σωστὰ τὴν κατάσταση. Δὲν ὑποκινοῦσε ὁ Χριστὸς τοὺς Ἰουδαίους κατὰ τῆς Ρώμης καὶ τοῦ Ρωμαίου Καίσαρα, ἀλλ' οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, ἡ ἐθνικὴ ἡγεσία τῶν Ἰουδαίων, τοὺς ὑποκινοῦσε κατὰ τοῦ Χριστοῦ, ποὺ εἶχε λόγους νὰ θέλη νὰ ἐξοντώση. Καὶ ὅμως, παρ' ὅλα αὐτὰ ὁ Πιλᾶτος, σιὲ τέλος, λιποψύχησε καὶ συμβιβάστηκε μὲ τὸν ὄχλο. Εἶπε σιούς Ἰουδαίους:

—«Πάρτε τον (τὸν Ἰησοῦ) καὶ σταυρῶστε τον ἐσεῖς. Ὅσο νὰ μένα, ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς εἶναι ἀθῶος».

Ἂς σημειωθῆ πὼς οἱ Ἰουδαῖοι δὲν ἔκαναν χρήση τοῦ δικαιώματος ποὺ μὲ τὰ λόγια τούς πυραχώρησε ὁ ἐκπρόσωπος τῆς Ρώμης. Οἱ Φαρισαῖοι, οἱ ὑποκριταί, ἦταν τυπολάτρεις, τηροῦσαν τούς τύπους. Πῶς νὰ σταυρώσουν αὐτοὶ τὸν Χριστό, ἀφοῦ αὐτὸ τὸ δικαίωμα τὸ εἶχε μόνον ὁ Ρωμαῖος κατακτητής;

Ὁ Πιλᾶτος, ὅπως τὸ εἶχε πεῖ ὁ ἴδιος στὸν Χριστό, εἶχε τὸ δικαίωμα νὰ τὸν σταυρώση ὅπως εἶχε καὶ τὸ δικαίωμα νὰ τὸν ἀφήση ἐλεύθερο. Φοβήθηκε ὅμως νὰ τὰ βάλη μὲ τὸ πλῆθος. Καὶ ἐπειδὴ φοβόταν ὁ Πιλᾶτος ἐθυσιασε Ἐκεῖνον, περὶ τοῦ ὁποίου ἦταν πεπεισμένος πὼς ἦταν ἀθῶος καὶ ποὺ εἶχε ὅλες τὶς ἐξουσίες νὰ τὸν ἀφήση ἐλεύθερο. Ἀσφαλῶς θὰ τὸν ἄφηνε ἐλεύθερο ἂν ἦταν ἀληθινὸς δικαστής, ἂν ἦταν μιὰ ἡγετικὴ μορφή. Ἕνας γεννημένος ἀρχηγός. Ἀλλὰ ὁ Πιλᾶτος δὲν ἦταν οὔτε τὸ ἕνα, οὔτε τὸ ἄλλο.

Φυσικὰ κανεὶς δὲν μποροῦσε νὰ ἔχη ἀπὸ αὐτὸν τὴν ἀξίωση νὰ προβλέψη τὴν συνταρακτικὴ ὁπήχηση ποὺ θὰ εἶχε ἡ καταδίκη καὶ ἡ θανάτωση τοῦ Ἰησοῦ. Κανένας δὲν μπορεῖ ἐκ τῶν ὑστέρων νὰ ἔχη τὴν ἀξίωση νὰ εἶχε φανῆ ὁ Πιλᾶτος προφήτης. Μόνον ἕνας μεγαλοφυὴς ἄνθρωπος θὰ μποροῦσε νὰ ἔχη αὐτὴν τὴν ὀξυδέρκεια, μιὰ τέτοια ἐνόραση τῆς προοπτικῆς τῆς ἱστορίας, μιὰ τέτοια διαίσθηση τοῦ μέλλοντος. Καὶ ὁ Πιλᾶτος κάθε ἄλλο ἦταν, παρὰ μιὰ μεγαλοφυΐα. Ἦταν ἕνας ἁπλὸς Ρωμαῖος ὑπάλληλος, ἕνας μέτριος ὑπάλληλος, ὅπως μετριότητες ἦταν καὶ εἶναι ἀνέκαθεν οἱ περισσότεροι ἀπὸ τοὺς δημοσίους λειτουργούς, χωρὶς καμμιὰ ἐξαίρεση, οὔτε γιὰ ἐκείνους ποὺ θεωροῦνται καλοὶ ὑπάλληλοι. Ἂν δὲν ἦταν μιὰ μετριότης, μιὰ χρυσῆ ἔστω μετριότης, δὲν θὰ εἶχε σταλῆ στὴν Ἱερουσαλὴμ ἁπλὸς χωροφύλακας ἀρμόδιος γιὰ τὴν τήρηση τῆς τάξεως. Θὰ ὑπῆρχε τέλος πάντων καὶ γι' αὐτὸν σημαντικώτερο πεδίο δράσεως μέσα στὴν Ρώμη.

Παρ' ὅλο τὸν ρόλο ποὺ τοῦ ἐπεφύλαξεν οἱ περιστάσεις μὲ τὴν ἀνάμιξή του στὴν πιὸ συνταρακτικὴ στὶς συνέπειές της δίκη ποὺ γνώρισε ὁ κόσμος, ὁ Πιλᾶτος δὲν μπορεῖ νὰ θεωρηθῆ μιὰ ἱστορικὴ μορφή. Εἶναι ἁπλῶς μιὰ ἐπισοδιακὴ μορφή. Μὲ τὴν μεγάλη μορφὴ τοῦ Χριστοῦ διασταυρώθηκε ἐντελῶς αὐτόματα καὶ μηχανικά, μόνον καὶ μόνον χαρὴ στὸ τυχεῖο γεγονός, ὅτι ἔτυχε νὰ ὑπηρετῆ στὴν Ἰουδαία, ὅταν ἐξερράγη καὶ ἀποκορυφώθηκε ἡ ὑπόθεση τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Η ΣΤΑΥΡΩΣΙΣ

Ἡ συνέπεια τῆς καταδίκης τοῦ Ἰησοῦ σὲ θάνατο ἀπὸ τὸν ἐκπρόσωπο τοῦ ρωμαϊκοῦ νόμου ἦταν ἡ σταύρωσις, μιὰ ρωμαϊκὴ ποινή. Γιὰ τὴν ποινὴ αὐτὴ ἕνας ἐπιφανὴς Ρωμαῖος νομικὸς καὶ πολιτικός, ὁ Κικέρων, εἶχε πῆ πὼς ἦταν ἡ ἀγριώτερη καὶ φοβερώτερη ἀπ' ὅλες τὶς ποινὲς ποὺ προέβλεπεν ὁ ρωμαϊκὸς νόμος.

Καὶ ὁ Τάκιτος, ὁ ἐπιφανὴς Ρωμαῖος ἱστορικός, ἀναφερόμενος σ' αὐτήν, γράφει ἀνακριβῶς πὼς ἦταν μία ἀτιμωτικὴ ποινὴ ποὺ ἐπεβάλλετο μόνον στούς δούλους. «Ὁ κανόνας, προσθέτει ὁ Τάκιτος, δὲν ἴσχυε πάντως στὰ ἐδάφη ποὺ τελοῦσαν ὑπὸ ρωμαϊκὴ κατοχή».

Τόσον ἀπὸ ἀπόψεως ρωμαϊκοῦ δικαίου, ὅσον καὶ ἀπὸ ἀπόψεως πρακτικῆς ἐφαρμογῆς, ἡ σταύρωσις ἦταν μία ποινὴ ποὺ ἴσχυε τόσο γιὰ τὰ ἐγκλήματα τοῦ κοινοῦ δικαίου, ὅσο καὶ γιὰ τὰ πολιτικὰ ἀδικήματα. Κατεδικάζοντο σὲ σταύρωση οἱ διάσημοι κακοῦργοι, οἱ προδόται καὶ οἱ ταραχοποιοί. Ὁ Χριστὸς δὲν ἦταν κακοῦργος, οὔτε προδότης, οὔτε κἂν ταραχοποιός. Ἁπλῶς τὸν παρίσταναν ταραχοποιοὶ οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τῶν Ἰουδαίων. Ἡ πραγματικὴ ἀνατροπή, ἡ μεγάλη ἐπανάστασις τῶν συνειδήσεων, ὄχι στὴν ἀσήμαντη γωνιὰ τῆς γῆς ποὺ ἦταν ἡ Ἰουδαία, ἀλλὰ σ' ὁλόκληρο τὸν κόσμο, σ' ὁλόκληρη τὴν ὑφήλιο, δὲν προηγήθηκε τῆς καταδίκης τοῦ Χριστοῦ. Ἀκολούθησε τὴν ἐκτέλεσίν Του. Ἦταν ἡ συνέπειά της.

Σύμφωνα μὲ τὴν ρωμαϊκὴ δικαιοσύνη, τὴν ἐκτέλεση τῆς ποινῆς, τὴν ἐκτέλεση τοῦ Ἰησοῦ, τὴν ἀνέλαβαν οἱ Ρωμαῖοι στρατιῶτες. Οἱ Ἰουδαῖοι δὲν εἶχαν καμμίαν ἀνάμιξη σ' αὐτήν. Ὁ Πιλᾶτος καθώρισε καὶ τὸ κείμενον τῆς πινακίδος, ποὺ κατὰ τὸ ἔθος θὰ τοποθετεῖτο στὴν κορυφὴ τοῦ Σταυροῦ. Ἡ ἀνάρτησις τῆς πινακίδος ἦταν ὑποχρεωτικὴ γιὰ ὅλους ἀδιακρίτως τοὺς καταδίκους, ἀκόμη καὶ γιὰ τοὺς πιὸ ἀσήμους. Ἡ ἐπιγραφὴ ἔπρεπε νὰ ἀναφέρεται εἰς τὴν ταυτότητα τοῦ ἐσταυρωμένου καὶ στὸν λόγον τῆς καταδίκης του, ἡ αἰτία τῆς ποινῆς. Ὁ κατάδικος κατευθυνόμενος πρὸς τὸν τόπον τῆς ἐκτελέσεως ἔφερε τὴν ἐπιγραφὴ ἀνηρτημένη στὴν ράχη του. Αὐτό, ὅμως ἄγνωστο γιὰ πιὰ ἀφορμὴ δὲν συνέβη μὲ τὸν Χριστόν, ἐνῶ ἐβάδιζε πρὸς τὸν Γολγοθᾶν. Μετὰ τὴ καθήλωση τοῦ καταδίκου στὸν στεφρὸ τοῦ μαρτυρίου οἱ Ρωμαῖοι ἐστερέωναν στὴν κορυφὴ τοῦ σταυροῦ, ὥστε νὰ διακρίνεται ἀπ' ὅλες τὶς μεριές, τὴν ἐπιγραφή.

Ὁ θρῦλος ἀποθανάτισε τὴν ἐπιγραφὴ ποὺ τοποθέτησαν οἱ Ρωμαῖοι στὴν κορυφὴ τοῦ σταυροῦ τοῦ Χριστοῦ, μὲ τὰ ἀρχικὰ γράμματα I.N.B.I., τῶν τεσσάρων λέξεων «Ἰησοῦς Ναζωραῖος, Βασιλεὺς Ἰουδαίων». Στὴν πραγματικότητα, ὅμως, οἱ Ρωμαῖοι δὲν ἐσημείωναν στὴν ἐπιγραφὴ μόνον τὰ ἀρχικὰ γράμματα, ἀλλὰ ὁλόκληρες τὶς λέξεις, μὲ χρῶμα μαῦρο καὶ κόκκινο, ἐπάνω σὲ λευκὸ φόντο.

Γιὰ νὰ μποροῦν μάλιστα νὰ καταλαβαίνουν ὅλο τὸ κείμενο οἱ λατινικὲς λέξεις μετεφράζοντο σὲ δύο γλῶσσες, ποὺ ἐκεῖνη τὴν ἐποχὴ ὁμιλοῦντο περισσότερο στὴν Παλαιστίνη. Τὴν ἀραμαϊκὴ καὶ τὴν ἑλληνική. Οἱ λέξεις τῆς τρίγλωσσης ἐπιγραφῆς τοῦ σταυροῦ τοῦ Χριστοῦ ἀπετελοῦντο ἀπὸ 91 γράμματα, πού γιὰ νὰ εἶναι εὐανάγνωστα ἐσημειώνοντο σὲ σεβαστὸ μέγεθος. Τὸ κείμενο κατελάμβανε λοιπὸν πολὺν χῶρον καὶ ἐπομένως δὲν χωροῦσε στὶς διαστάσεις τῆς πινακίδος ποὺ ἀποθανατίζεται στὴν χριστιανικὴ εἰκονογράφηση. Στὴν πραγματικότητα ἐπρόκειτο ὄχι περὶ μιᾶς μικρῆς πινακίδος, ἀλλὰ γιὰ ὁλόκληρο πανώ.

Ἀπὸ τὰ παλαιὰ κυριαρχικὰ τοῦ δικαιώματα, οἱ Ἰουδαῖοι εἶχαν διατηρήσει, ὑπὸ τὸ καθεστὼς τῆς ρωμαϊκῆς κατοχῆς, ἕνα προνόμιο, ποὺ μποροῦσαν νὰ τὸ ἀσκοῦν κάθε χρόνο, μὲ τὴν εὐκαιρία τοῦ ἑβδομαϊκοῦ Πάσχα, καὶ στὶς παραμονὲς τῆς μεγάλης αὐτῆς ἑθνικῆς τους ἑορτῆς.

Δυνάμει τοῦ δικαιώματος αὐτοῦ μποροῦσαν νὰ ζητήσουν ἀπὸ τὸν Ρωμαῖο «προκουράτορα», τὸν διοικητή, τὴν ἀπελευθέρωση ἑνὸς φυλακισμένου. Εἶχε καθιερωθῆ τὸ ἔθιμο νὰ ὑποδεικνύουν οἱ Ἰουδαῖοι στὸ Ρωμαῖο διοικητὴ τὸν κρατούμενο, ποὺ θ' ἀποφυλάκιζε.

Ἕνας μόνον περιορισμὸς ὑπῆρχε γιὰ τὸ δικαίωμα αὐτὸ τῶν ὑποδούλων Ἰουδαίων: Ὁ ἀποφυλακιστέος ἔπρεπε νὰ εἶναι ἔ-

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 7ην ΣΕΛΙΔΑ

ΕΚΛΕΚΤΑΙ ΑΓΟΡΑΙ ΑΠΟ ΕΚΛΕΚΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

FOR MEN
PLAY BOY
ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ 18 - ΤΗΛ. 279-077

Ὑπεραγορά ΠΑΝΤΑΖΗΣΕ
Δῶρα γιὰ ὅλους γιὰ ὅλη τὴν οἰκογένεια γιὰ πρόσωπα ποὺ ἀγαπᾶτε

Γυναικεῖα Φορέματα Ποιότητος
DONA
ΧΑΡΑ ΤΣΙΑΓΚΟΤΗ
ΝΙΚΟΛ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ 67 · Τηλ. 221-059

Δῶρα I LOOK
Δῶρα-Μπιζοῦ
Κεραμικὰ
Ἀργυρὰ κοσμήματα
ΑΦΟΙ ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΙ
ΚΟΡΙΝΘΟΥ 196 ΤΗΛ. 274-694
ΚΑΝΑΚΑΡΗ 169 ΤΗΛ. 278-473
ΚΟΡΙΝΘΟΥ 227 ΤΗΛ. 322-795
ΠΑΤΡΑΙ

Oui
Ἡ γυναικεῖα Μόδα προσεγμένη σὲ κάθε λεπτομέρεια
Oui
Παιδικὰ σύνολα μοδέρνα
Oui
Μαιζώνος-Κολοκοτρώνη (γωνία) Τηλ. 273-658 · Πάτραι

Πασχαλινὲς προμήθειες γιὰ τὴν οἰκογένεια καὶ τὸ σπίτι...
ΕΓΕ
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 90

● ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ
● ΨΥΓΕΙΑ
● ΚΟΥΖΙΝΕΣ
● ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ
Μεγάλαι Εὐκολίαι πληρωμῆς
ΝΙΚ. ΔΟΥΒΡΗΣ Ο.Ε.
Μαιζώνος 56 · ΤΗΛ. 278-040
» 275-550

Ὑποδήματα
ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΑΝΔΡΙΚΑ
Ἀποστολίδης
FINO
Δερμάτινα
Ζακέτες-Σακκάκια
ΚΟΡΙΝΘΟΥ 263

BABY-train
Κοστουμάκια
* Παιδικὰ-Ἐφηβικὰ
* Εἴδη Μπεμπέ
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 40 · ΤΗΛ. 220-919
Ἰωαν. Ἀγγελακόπουλος
BABY-train

ΝΥΦΙΚΑ
ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΕΣ
ΔΩΡΑ ΓΑΜΩΝ
ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΑ
ΠΑΙΔΙΚΑ
Π. Ἀνθόπουλος
ΚΟΡΙΝΘΟΥ 239
ΤΗΛ. 278-490

Τὸ Πασχαλινὸ
nivari
ὅπου ζητᾶτε τὸ σπίτι
Εἶναι πανέτοιμο νὰ σᾶς ἐξυπηρετήση γιὰ τὴ μεγάλη γιορτή!!! Μὲ τὴ μεγάλη του ἔκθεση
ΚΟΡΙΝΘΟΥ 208
Χιλιάδες λαμπάδες
nivari τὸ δικό Σας μαγαζί

Ἀνδρικὰ Γυναικεῖα Εἴδη Μόδας
ΑΤΗΕΝΕΕ
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 40
Τηλ. 276-198
Νικόλαος Στρατούλιας

GET FOX
Γ. Θ. ΤΣΕΓΡΕΝΗΣ · Φ.Α.Ξ. ΗΡΟΣ Ο.Ε.
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 38-40
Γιὰ τὴν ὁμορφιὰ τῆς γυναίκας
● ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ
● ΑΡΩΜΑΤΑ
● ΜΠΙΖΟΥ
GET FOX

ΧΡΩΜΑΤΑ ΑΓΓΛΙΑΣ
Εἰς ὅλας τὰς ἀποχρώσεις
ΡΙΠΟΛΙΝΕΣ ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΒΕΡΝΙΚΙΑ
NINE ELMS
ΠΑΓΧΡΩΜΑΤΙΚΗ
ΤΣΟΥΝΗΣ Κ ΚΑΤΣΙΜΠΕΡΗΣ
ΑΓ. ΑΝΔΡΕΟΥ 124 · ΤΗΛ. 273-935

MILANO
Ἀνδρικὴ Μόδα

ΒΙΒΛΙΑ ΔΩΡΑ
ΒΙΒΛΙΑ ΔΩΡΑ
ΒΙΒΛΙΑ ΔΩΡΑ
ΒΙΒΛΙΑ ΔΩΡΑ
ΒΙΒΛΙΑ ΔΩΡΑ
ΒΙΒΛΙΑ ΔΩΡΑ
ΒΙΒΛΙΑ ΔΩΡΑ
ΒΙΒΛΙΑ ΔΩΡΑ
ΚΑΝΑΚΑΡΗ 178Δ΄ ΚΑΝΑΚΑΡΗ 178Γ΄
Α. ΜΕΘΕΝΙΤΗΣ
ΤΗΛΕΦ. 270-950

Δῶστε χαρὰ στὸ παιδὶ χαρίστε Ἕνα Ποδήλατο ἀπὸ τὴ μεγάλη μας Ἔκθεση
Ποδήλατα Μοτοποδήλατα
ΑΔΕΛΦΟΙ ΙΩΑΝΝΟΥ
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 55 (ΛΑΪΚΟΥ) Τηλ. 274-743

* ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ
* ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ
* ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ
* ΠΟΔΗΛΑΤΑ
* ΚΟΥΖΙΝΕΣ
* ΨΥΓΕΙΑ
ΧΡ. ΜΠΑΛΚΑΜΟΣ
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 96 · ΤΗΛ. 273-428
Συσκευὲς INDESIT
Ἐξαγοράζουν σὲ 104 χῶρες
Ἐπίπλα Αὐτοκίνητα Standa.

Hi Fi
Ἐλέκτρα
Hi Fi
Συγκροτήματα
Β. ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΕΠΕ
Ἑρμοῦ 22 * Τηλ. 277-602

ΨΥΓΕΙΑ ΚΟΥΖΙΝΕΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ
Οἱ καλύτερες τιμὲς τῆς ἀγορᾶς
ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΠΑΤΡΩΝ
ΔΩΡΑ
• ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ
• ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΑ
• ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ
• ΣΚΟΥΠΕΣ
• ΠΑΡΚΕΤΕΖΕΣ
προϊόντα SIEMENS
Β. ΚΑΡΑΘΑΝΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΙΑ
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 103
ΤΗΛΕΦ. 272-528

Χρόνια πολλὰ μὲ ποτὰ ἀπὸ ὅλον τὸν κόσμο
ΚΑΒΑ 47
ΤΑΚΗΣ ΦΡ. ΑΓΟΥΡΙΔΗΣ
ΖΑΪΜΗ 20 ΤΗΛ 279-443

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ-ΜΑΚΕΤΤΑΙ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ "ΓΚΡΕΚΑ" ΠΛΑΤ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ Α΄ 31 • ΤΗΛ. 276-366